

Instrucciones de operación

Cargador

Cargador 24V/8A para EHW 12/15

Cargador 24V/12A para EHW 12/15

Cargador 48V/9A para EHW 20



Cargador 24V/8A para EHW 12/15

CHARGER

Imprimir

Identificación de producto

Cargador	Número de artículo
Cargador 24V/8A para EHW 12/15	6161240
Cargador 24V/12A para EHW 12/15	6161241
Cargador 48V/9A para EHW 20	6161481

Fabricante

Máquina Stürmer
GmbH Dr.-Robert-Pfleger-
Str. 26 D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

Correo electrónico: info@unicraft.de

Internet: www.unicraft.de

Información sobre las instrucciones de funcionamiento.

Instrucciones de funcionamiento originales

Asunto: 21.07.2020

Versión: 1.01

Idioma: Inglés

Autor: EM

Información registrada

Copyright © 2020 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Alemania.

El contenido de estas instrucciones de funcionamiento es propiedad exclusiva de Stürmer Maschinen GmbH. Queda prohibida la transmisión y reproducción de este documento, así como la utilización y comunicación de su contenido, salvo que se permita expresamente. Las infracciones darán lugar a una indemnización por daños y perjuicios.

Se exceptúan cambios técnicos y errores.

Contenido

1. Introducción.....	3
1.1 Derechos de autor.....	3
1.2 Servicio al cliente.....	3
1.3 Limitación de responsabilidad	3
2 seguridad.....	3
2.1 Explicación de los símbolos.....	3
2.2 Equipo de protección personal	4
2.3 Instrucciones generales de seguridad.....	4
2.4 Etiquetado de seguridad	4
3 Uso previsto.....	5
4 Datos técnicos.....	5
4.1 Tabla.....	5
5 Transporte, embalaje, almacenamiento.....	5
6 Descripción del dispositivo.....	6
6.1 Presentación.....	6
7 Funcionamiento del cargador.....	6
8 Fallos y soluciones.....	7
9 Limpieza/reparación.....	7
9.1 Limpieza	7
9.2 Mantenimiento/reparación	7
10 Eliminación, reciclaje de electrodomésticos viejos.	7
10.1 Desmantelamiento.....	7
10.2 Eliminación de aparatos eléctricos	7
10.3 Eliminación a través de centros de recogida municipales	8
11 Declaración UE de conformidad.....	8

1 Introducción

Ha hecho una buena elección al comprar el cargador de UNICRAFT.

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en servicio.

Esto le informará sobre la correcta puesta en servicio, el uso previsto y el funcionamiento y mantenimiento seguro y eficiente del cargador.

Las instrucciones de funcionamiento son parte integrante del cargador. Guarde siempre estas instrucciones de funcionamiento en el lugar de uso del cargador. Además, observe las normas locales de prevención de accidentes y las normas generales de seguridad para el área de uso del cargador.

1.1 Derechos de autor

El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de uso del cargador. No se permite ningún otro uso sin la autorización escrita de Stürmer GmbH.

Nosotros registramos derechos de marcas, patentes y diseños para proteger nuestros productos, en la medida en que esto sea posible en casos individuales. Nos oponemos enfáticamente a cualquier infracción de nuestra propiedad intelectual.

1.2 Servicio al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre su cargador o necesita información técnica, comuníquese con su distribuidor especializado. Estarán encantados de ayudarle con asesoramiento e información de expertos.

Alemania:
Máquina Stürmer
GmbH Dr.-Robert-Pfleger-
Str. 26 D-96103 Hallstadt

Servicio de reparación:

Fax: 0049 (0)951 96555-111
correo electrónico: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.unicraft.de

Pedido de repuestos:

Fax: 0049 (0)951 96555-119
correo electrónico: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en información y experiencias que resulten de la aplicación y que puedan ser valiosas para la mejora de nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información e instrucciones de este manual se han compilado teniendo en cuenta las normas y regulaciones aplicables, los últimos avances y nuestros muchos años de conocimiento y experiencia.

El fabricante no se hace responsable de los daños en los siguientes casos:

- No seguir las instrucciones,
- Uso no previsto,
- Uso de personal no capacitado,
- Conversiones no autorizadas,
- Cambios técnicos,
- Uso de repuestos no autorizados.

En caso de necesidades especiales, el volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones e ilustraciones aquí descritas. Si se utilizan opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos.

Se aplicarán las obligaciones acordadas en el contrato de entrega, las condiciones generales y las condiciones de entrega del fabricante y las normas legales vigentes en el momento de la celebración del contrato.

2 seguridad

Esta sección proporciona una descripción general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Más indicaciones de seguridad relacionadas con el trabajo se encuentran en los capítulos sobre las distintas fases de la vida.

2.1 Explicación de los símbolos

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad de este manual están identificadas mediante símbolos. Las indicaciones de seguridad van precedidas de palabras de advertencia que expresan la magnitud del peligro.



¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**¡PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o leves si no se evita.

**¡ATENCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad y al medio ambiente.

**¡NOTA!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad y al medio ambiente.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo enfatiza consejos y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para minimizar el riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad y evitar situaciones peligrosas, debe observar las instrucciones de seguridad de este manual de funcionamiento.

2.2 Equipo de protección personal

El propósito de El equipo de protección personal tiene como objetivo proteger a las personas de los riesgos para la salud y la seguridad en el trabajo. Durante las distintas tareas realizadas en y con la máquina, el personal debe llevar equipo de protección personal, que se describe por separado en cada uno de los apartados de estas instrucciones.

Los equipos de protección personal se explican en el siguiente apartado:

**Gafas protectoras**

Las gafas de seguridad se utilizan para proteger los ojos de piezas voladoras.

**Guantes protectores**

Los guantes protectores sirven para proteger las manos de componentes con bordes cortantes, así como de excoiación, abrasiones o lesiones más profundas.

**Ropa de trabajo protectora**

La ropa de trabajo protectora es un trabajo ajustadoropa, sin partes salientes, con baja resistencia al desgarro.

2.3 Instrucciones de seguridad generales

- Este cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.
- Nunca exponga este cargador a la lluvia o la humedad.
- Asegúrese de utilizar la tensión de red correcta.
- Nunca intente cargar una batería dañada o congelada.
- El cargador sólo puede ser utilizado por personas con conocimientos especializados. Mantenga a los niños y a las personas con capacidades limitadas o falta de experiencia lejos del cargador.

2.4 Etiquetado de seguridad

Hay varias marcas de seguridad en el cargador que deben observarse y seguirse.

No se deben quitar las marcas de seguridad. Las marcas de seguridad dañadas o faltantes pueden provocar acciones incorrectas, lesiones personales y daños a la propiedad. Ellos deben ser reemplazados inmediatamente.

Si las marcas de seguridad no pueden reconocerse y comprenderse a primera vista, se debe desconectar el cargador hasta que se coloquen nuevas marcas de seguridad.

Se adjuntan las siguientes marcas y símbolos de seguridad:



3 Uso previsto Uso

El cargador se utiliza exclusivamente para cargar las baterías de Li-ion de la transpaleta EHW correspondiente:

Cargador	Artículo número	batería para transpaleta Arte. No. / Carretilla
24V/8A	6161240	6161242 / EHW 12/15
24V/12A	6161241	6161243 / EHW 12/15

El cargador sólo puede ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en su uso.

El uso previsto también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones. Cualquier uso más allá del previsto o cualquier otro uso se considera mal uso.

Stürmer Maschinen GmbH no se hace responsable de las modificaciones técnicas y de diseño del cargador.

Quedan excluidas las reclamaciones de cualquier tipo por daños debidos a un uso inadecuado.

4 Datos técnicos

4.1 Tabla

Cargador	24V/8A	24V/12A	48V/9A
Fuerza suministrar	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Actuación	300W	300W	500 vatios
Proteccion clase	IP 20	IP 20	IP 20
Cargando Voltaje	29,4V	29,4 voltios	54,6V
Cargando actual	8A	12 A	9A

Cargador	24V/8A	24V/12A	48V/9A
Dimensiones	205 x 102 x 52mm	205 x 102 x 52mm	230 x 102 x 52mm
temperatura rango de temperatura Operación	0 - 40°C	0 - 40°C	0 - 40°C
Humedad	20 - 85%	20 - 85%	20 - 85%
temperatura rango de temperatura Almacenamiento	- 20 - 55°C	- 20 - 55°C	- 20 - 55°C

5 Transporte, embalaje, almacenamiento.

Entrega

Después de la entrega, compruebe si el cargador presenta daños visibles durante el transporte. Si usted descubre cualquier daño, informe inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

Transporte



¡NOTA!

Proteja el dispositivo de la humedad.



Consejos y recomendaciones

Para viajes más largos, asegúrese de que la corrosión proteccion intacta o renovado si es necesario.

embalaje

Todos los materiales de embalaje y los auxiliares de embalaje utilizados son reciclables y siempre deben reciclarse.

Triture los componentes de cartón del embalaje y llévelos al centro de recogida de papel usado.

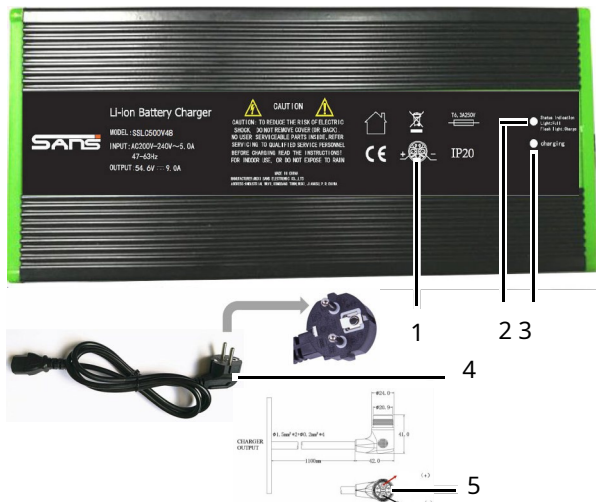
Las láminas están hechas de polietileno (PE), las partes amortiguadoras de poliestireno (PS). Entregue estos materiales en un centro de reciclaje o en su empresa local de eliminación de residuos.

6 Descripción del dispositivo

6.1 Representación

Las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento pueden diferir del original.

Cargador 48V/9A para EHW 20 y 24V/12A para EHW 12/15

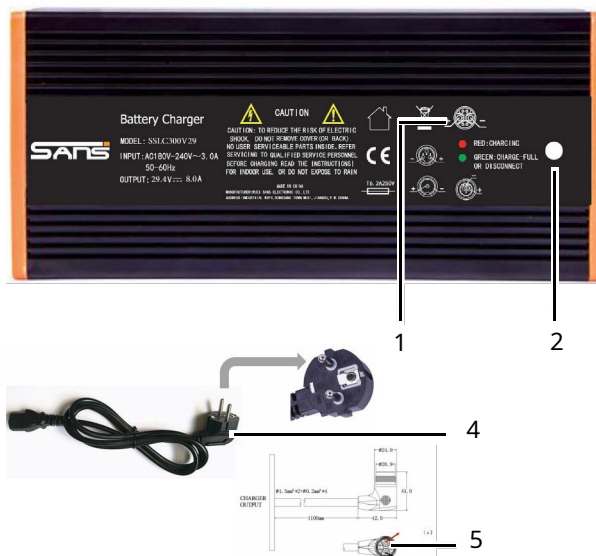


- 1 Símbolo para conectar el cable de carga de la batería
- 2 Indicador LED de estado
- 3 Indicador de funcionamiento LED, se ilumina cuando el enchufe está enchufado
- 4 Cable de red
- 5 Cable de carga de batería

La pantalla de estado muestra la siguiente información:

- El LED parpadea: la batería se está cargando
- El LED se enciende: la batería está completamente cargada
- 24V12A: LED parpadea en rojo: mensaje de error

Cargador 24V/9A



- 1 Símbolo de conexión del cable de carga de la batería
- 2 Indicador LED de estado,
Se ilumina en rojo durante el proceso de carga. Se ilumina en verde cuando la batería está cargada.

- 4 Cable de red
- 5 Cable de carga de batería

Descripción del

Cargador 24V/8A para EHW 12/15 /

Cargador 24V/12A para EHW 12/15

Cargador 48V/9A para EHW 20

- Cargadores con dispositivo electrónico de control de la tensión de carga.
- Protegido electrónicamente contra inversión de polaridad y cortocircuitos.
- Protección contra sobretensiones
- Protección contra la limitación del tiempo de carga

7 Funcionamiento del cargador



¡PELIGRO!

¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!

El contacto con componentes bajo tensión supone un peligro inmediato de muerte debido a una descarga eléctrica.

- Los trabajos en el sistema eléctrico sólo pueden ser realizados por electricistas cualificados.



¡PRECAUCIÓN!

Cargue en un ambiente seco con ventilación adecuada: nunca lo exponga a la lluvia o la humedad.

Paso 1: Retire la tapa de la batería de carga. conexión del cable e inserte el enchufe del cable de carga del cargador.

Paso 2: Conecte el enchufe de red del cargador al red eléctrica. Comienza el proceso de carga, el LED del indicador de estado se ilumina en rojo (cargador de 24 V) o parpadea (cargador de 48 V).

Paso 3: Cuando la batería esté completamente cargada, el LED del La pantalla de estado se ilumina en verde (cargador de 24 V) o deja de parpadear y se ilumina (cargador de 48 V).cargador. Retire el enchufe de red del Enchufe.

Paso 4: Desconecte el enchufe del cable de carga del La- Retire la tapa de la conexión. toma de la batería y colóquela en la toma de conexión.

8 fallas y remedio

Funcionamiento defectuoso	Recurso
24V/8A: El LED no se enciende o no está en verde. 24V/12A: El LED no está encendido o no está en verde. 48V/9A: el LED no se enciende	1. Compruebe los contactos del enchufe y del cable de red. 2. Verificar la carga contacto de cables.
24V/8A: El LED no se ilumina en rojo cuando cargando 24V/12A: LED de estado se enciende, el dispositivo no se carga. 48V/9A: LED cargando el programa no se enciende	1. Verificar la carga contacto de cables. 2. ¿Batería defectuosa?
24V/8A: el LED siempre se ilumina en rojo, no enciende verde 48V/9A: LED cargando/apagando El indicador siempre está encendido, no parpadea.	2. ¿batería defectuosa?
24V/12A: LED de estado no se enciende.	Protección contra sobrecalentamiento o protección contra sobretensión. ha respondido. Deje que el aparato se enfríe.

Si la causa de la falla no es un contacto deficiente en el enchufe/ cable de red o en el cable de carga, comuníquese con el distribuidor o con el servicio/servicio al cliente para su reparación/reemplazo.

Nunca intente reparar el aparato usted mismo!

9 Limpieza/reparación

9.1 Limpieza



¡ATENCIÓN!

Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación.
Nunca limpie con agua o agentes de limpieza húmedos.



¡Utilice guantes protectores!



¡NOTA!

Para todos los trabajos de limpieza, nunca utilice agentes de limpieza fuertes. Esto podría dañar o destruir el aparato.

Cuando no esté en uso, el cargador debe guardarse en un lugar seco.

Limpie todas las piezas de plástico y superficies pintadas con un paño suave.

9.2 Mantenimiento/reparación



¡NOTA!

El mal uso del cargador o la apertura del circuito electrónico dentro del dispositivo invalidará la garantía.



¡ATENCIÓN!

Si el cable de red del aparato está dañado, sólo podrá ser sustituido por un taller especializado autorizado por el fabricante, ya que para ello se necesitan herramientas especiales.

Si el cargador no funciona correctamente, póngase en contacto con un distribuidor especializado o con nuestro servicio de atención al cliente. Los datos de contacto se pueden encontrar en el capítulo 1.2 Atención al cliente.

Todos los dispositivos de protección y seguridad deben reinstalarse inmediatamente después de que se hayan completado los trabajos de reparación y mantenimiento.

10 Eliminación, reciclaje de residuos accesorios

En aras del medio ambiente, se debe garantizar que todos los componentes de la máquina se eliminen únicamente a través de los canales especificados y autorizados.

10.1 Fuera de servicio

Los aparatos en desuso deben ponerse fuera de servicio de forma inmediata y adecuada para evitar un mal uso posterior y peligros para el medio ambiente o las personas.

- Si es necesario, desmonte el aparato en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- Eliminar los componentes en los canales de eliminación adecuados.

10.2 Eliminación de aparatos eléctricos

Los aparatos eléctricos contienen una gran cantidad de materiales reciclables y componentes nocivos para el medio ambiente.

Estos componentes deben separarse y eliminarse adecuadamente. En caso de duda, póngase en contacto con el servicio municipal de eliminación de residuos.

Si es necesario, se debe recurrir a la ayuda de una empresa especializada en eliminación de residuos para su tratamiento.

10.3 Eliminación a través de centros de recogida municipales

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (A utilizar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con sistema de recogida selectiva de estos aparatos).



El símbolo en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe utilizarse como Este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al ayudar a eliminar este producto correctamente, está protegiendo el medio ambiente y la salud de los demás. Una eliminación incorrecta pone en peligro el medio ambiente y la salud. El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su autoridad local, el servicio municipal de eliminación de residuos o la tienda.dóndecompraste el producto.

11 Declaración de conformidad de la UE

Fabricante/distribuidor:

Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt

Por la presente declara que el siguiente producto

Grupo de productos: Unicraft@taller
tecnología

Tipo de dispositivo: Cargador

Designación: **Artículo No:**

- | | |
|--|---------|
| ☐ Cargador 24V/8A para EHW 12/15 | 6161240 |
| ☐ Cargador 24V/12A para EHW 12/15 | 6161241 |
| ☐ Cargador 48V/9A para EHW 20 | 6161481 |

*rellene el campo correspondiente

cumple con todas las disposiciones pertinentes de las directivas que se enumeran a continuación, incluidas las modificaciones aplicables en el momento de la declaración.

Directivas relevantes de la UE: 2014/30/
UE Directiva EMC 2014/35/UE Directiva de
baja tensión

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas: DIN

EN 60335-1:2012/A11:2014 DIN EN 60335-2-29:2004/
A2:2010 DIN EN 55014-1:2006/A2:2011 DIN EN
55014-2:1997/A2:2008 DIN EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Responsable de la documentación:

Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt

Hallstadt, el 21.07.2020



Kilian Stürmer Director
general

